



CAMILLE SAINT-SAENS (1835-1921)

SONATA for Clarinet and Piano, Op.167 (1921)

- | | | |
|--------------------|--------------------------|------|
| 1. First movement | : <i>Allegro</i> | 4.08 |
| 2. Second movement | : <i>Allegro animato</i> | 1.57 |
| 3. Third movement | : <i>Lento</i> | 4.20 |
| 4. Fourth movement | :: <i>Molto allegro</i> | 5.13 |

CLAUDE DEBUSSY (1862-1918)

5. LA FILLE AUX CHEVEUX DE LIN (1910) (*arr. Back*)
(from Preludes Book 1) 2.16

DARIUS MILHAUD (1892-1974)

6. DUO CONCERTANT, Op.351 (1956) 6.16

FRANCIS POULENC (1899-1963)

SONATA for Clarinet and Piano (1962)

- | | | |
|--------------------|---|------|
| 7. First movement | : <i>Allegro tristamente (Allegretto)</i> | 5.10 |
| 8. Second movement | : <i>Romanza (Très calme)</i> | 4.30 |
| 9. Third movement | : <i>Allegro con fuoco (Très animé)</i> | 3.33 |

MAURICE RAVEL (1875-1937)

10. PIECE EN FORME DE HABANERA (*arr. Back*) 2.22
11. PAVANE POUR UNE INFANTE DEFUNTE (1899)
(*arr. Back*) 5.27

GABRIEL PIERNE (1863-1937)

12. CANZONETTA, Op.19 3.33

DARIUS MILHAUD (1892-1974)

13. BRAZILEIRA (from "Scaramouche") 2.25

EMMA JOHNSON – *clarinet*

GORDON BACK – *piano*

LA CLARINETTE FRANÇAISE

Music by

DEBUSSY • MILHAUD

PIERNE • POULENC • RAVEL

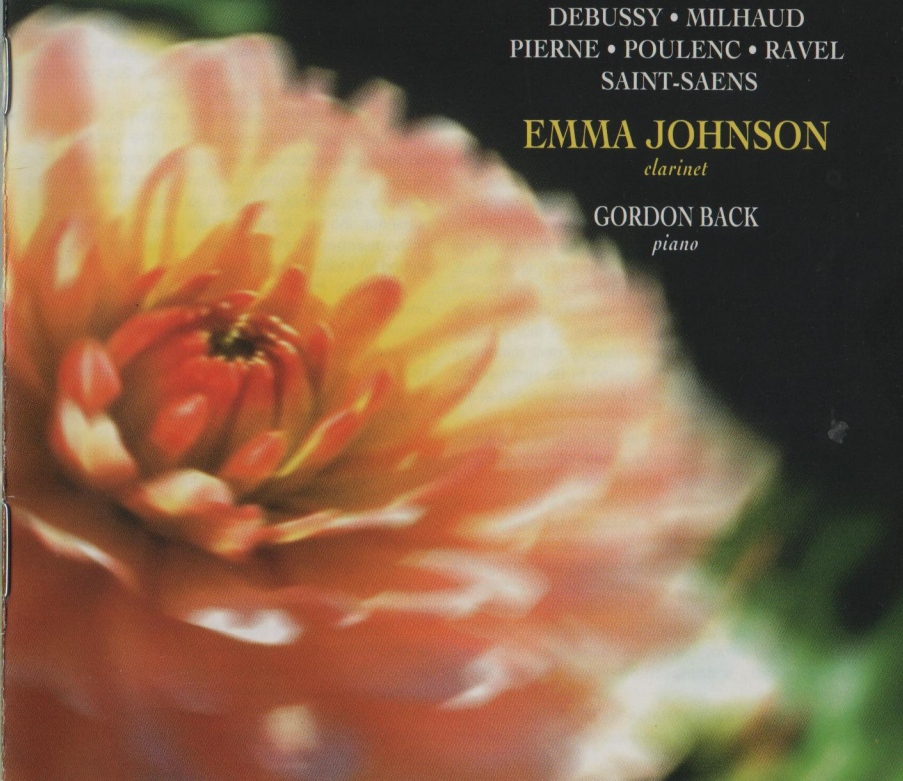
SAINT-SAENS

EMMA JOHNSON

clarinet

GORDON BACK

piano



Woodwind players and their audiences know better than most the rewards of music written in France earlier this century. The performing and composing traditions were long established, and the repertoire available to recitalists has an unparalleled richness. Saint-Saëns, still active in the 1920s, chose woodwind instruments for his final sonatas; so, 40 years later, did Poulenc. But throughout the period, the medium was favoured by the greatest composers as much as those skilful and delightful craftsmen in whom French music has always abounded. Debussy, too, had planned three sonatas for various combinations of woodwind instruments, which he did not live to write. For this recital, one woodwind instrument supplies a rewarding and often enchanting cross-section.

SAINT-SAËNS' Clarinet Sonata, like the oboe and bassoon sonatas that he also wrote in 1921, is elliptical, unshowy and profoundly serene. These very late pieces are among his finest music, more naturally eloquent than many of his better-known works. Here, in four concise movements, including an extraordinarily dark minor-key *Lento*, a lifetime's experience seems to be summarised between the lyrical opening and its reappearances at the end of the work.

The girl with the flaxen hair is the name of a poem by Leconte de Lisle, leader of a 19th-century group of progressive poets, the Parnassians. DEBUSSY had made an early and unpublished setting of it, then in 1910 used the title for one of the *Préludes* for piano, from which the present arrangement is derived.

MILHAUD wrote music for almost everything that can be accompanied by a piano, even the electronic ondes Martenot; bassoon and double-bass are the only obvious exceptions. The *Duo concertant*, which is Op.351 of his enormous output, dates from 1956 and was originally a competition piece for the Paris Conservatoire.

There are early sonatas by POULENC for two clarinets, and for clarinet and bassoon, but the sonatas

with piano for clarinet and oboe were his last two works, both premiered after his death. In the present one, written for Benny Goodman, an opening movement whose main theme sounds like a distortion of Beethoven's *Appassionata* proceeds from spikiness to a numbed calm, from which arises one of Poulenc's heartbreakingly simple songs that succumb to sophistication and irony over and over again. But the manic good humour of the finale lasts, for once.

The first RAVEL piece was written in 1907 as a 'Vocalise-Etude' to be included in the collection of wordless pieces for voice and piano. At around this time he was writing a finale in similar rhythm for his opera *L'Heure espagnole*, though it is more like his earlier *habañera*, the one included in the *Rapsodie espagnole*, in the manner in which it weaves its way sinuously around an insistent repeated note.

Ravel's *Pavane pour une infante défunte* first existed as a piano piece. It is the earliest of his well-known compositions, and only the *Menuet antique* and two songs had been published before it; he wrote it in 1899, during his second spell as a student at the Paris Conservatoire, which he left in 1895 but returned to a couple of years later, joining Fauré's composition class. Typically, the title is fanciful, not alluding to any real deceased *infanta* but existing largely because Ravel liked the sound of the two words together.

PIERNE, who studied with Franck and Massenet, had a long conducting career and is nowadays remembered mostly for his orchestral music. There are several large chamber pieces too, but the *Canzonetta* is a gentle and polished pastoral miniature with some neat give-and-take between the instruments.

The *Brazileira* is best known as the last movement of MILHAUD's *Scaramouche* suite for two pianos, but it started life in 1937 along with the suite's first movement as incidental music, scored for piano and saxophone or clarinet, to Molière's play *Le Médecin volant* in a version specially adapted for children and performed in Paris at

the Théâtre Scaramouche. As in other compositions, such as *Le Bœuf sur le toit*, Milhaud recalls one of the musical idioms he had encountered while he was a diplomat in South America; the score is marked 'Movement de Samba'.

© Robert Maycock

EMMA JOHNSON clarinet

Emma Johnson is one of the very few woodwind players to have made an international career as a soloist. She has established herself as one of the world's foremost clarinetists, performing regularly in the USA, the Far East and throughout Europe. In Britain she has achieved great popularity, appearing on radio and television and regularly playing to sold-out concert halls.

Born in London, Emma Johnson began to study the clarinet at the age of nine. In 1984, she won the BBC Young Musician of the Year competition, followed by the bronze award at the European Young Musicians competition televised throughout Europe.

Emma Johnson's many releases for ASV include concertos by Mozart, Weber, Crusell, Finzi and Stanford and works by Rossini, Krommer, Kozeluch, Spohr and Debussy, as well as two discs of popular encores. Her recording of the Clarinet Concerto by Michael Berkeley, commissioned by Emma Johnson in 1991, has received wide critical acclaim. Also available are two discs of recital repertoire: "La Clarinette Française", "A Clarinet Celebration" and the complete works by Sir Malcolm Arnold for clarinet.

As a soloist Emma has appeared with many orchestras including the Royal Philharmonic, the London Symphony, the English Chamber, the Hallé, the Royal Liverpool Philharmonic, the Netherlands Radio Symphony, the New Japan Philharmonic and Polish Chamber orchestras.

Conductors with whom Emma Johnson has worked include Günther Herbig, Jeffrey Tate, Paavo Berglund,



photo: Keith Saunders

Raymond Leppard, Erich Leinsdorf and Sir Yehudi Menuhin. Emma Johnson recently made her New York and Washington recital debuts and has appeared with the Netherlands Radio Chamber Orchestra in Utrecht (with immediate re-invitation).

Plus que d'autres, les joueurs d'instruments à vent appartenant à la famille des bois et leur public savent ce dont ils sont redevables à la musique écrite en France en début du siècle. Les traditions depuis longtemps établies de composer et d'exécuter tout comme l'étendue du répertoire disponible aux récitalistes sont d'une richesse sans précédent. Saint-Saëns, toujours actif au début des années 1920, choisit les bois pour ses dernières sonates. Quarante ans plus tard, Poulenc faisait de même. Mais durant toute cette période, ces instruments furent appréciés par un grand nombre de compositeurs, tout comme d'artisans habiles et exquis dont la musique française a toujours abondé. Debussy avait d'ailleurs prévu d'écrire trois sonates pour bois. Il mourut sans que ne lui soit laissé le temps de les réaliser. Pour ce récital, un seul instrument des bois nous offre une vue d'ensemble souvent enchanteuse.

La Sonate pour clarinette de SAINT-SAËNS, tout comme celles pour hautbois et basson qu'il écrivit également en 1921, est elliptique, peu démonstrative et sereine. Ces toutes dernières œuvres appartiennent à sa musique la plus délicate, d'une éloquence plus naturelle que dans beaucoup de ses œuvres plus connues. Ici, en quatre mouvements conçus, dont un *Lento* en mineur extraordinairement sombre, l'expérience d'une vie entière semble être résumée entre l'introduction lyrique et ses répétitions à la fin de l'œuvre.

La Fille aux cheveux de lin est le titre d'un poème de Leconte de Lisle, une figure centrale du groupe de poètes progressistes du dix-neuvième siècle, les Parnassiens. DEBUSSY avait tenté précédemment de le mettre en musique avant d'en utiliser le titre, en 1910, pour l'un de ses *Préludes* pour piano, dont l'arrangement actuel a été tiré.

MILHAUD composa pratiquement pour tout ce qui peut être accompagné au piano, même les ondes martenot. Le basson et la contre-basse en sont les exceptions notoires. Le *Duo concertant*, l'Op.351 de son

important catalogue, date de 1956. Il fut à l'origine un morceau de concours pour le Conservatoire de Paris.

Il existe des sonates anciennes de POULENC pour deux clarinettes, et pour clarinette et basson. Pourtant les sonates pour piano, clarinette et hautbois sont ses deux dernières compositions. Elles furent créées après sa mort. Celle présentement enregistrée fut écrite pour Benny Goodman. Le mouvement introductif, dont le thème ressemble à une distorsion de l'*Appassionata* de Beethoven, s'étend d'éléments piquants à un calme presque engourdi, d'où s'élève une des mélodies les plus simples et émouvantes de Poulenc qui succombe périodiquement à l'ironie et la sophistication.

La première œuvre de RAVEL fut écrite en 1907 comme "Vocalise-étude" destinée à un recueil de pièces pour voix et piano sans texte. A cette époque, il écrivait le finale dans une rythmique comparable pour son opéra *L'Heure espagnole*. Pourtant par la manière sinueuse dont elle s'élance autour d'une note répétée avec insistance, elle se rapproche plutôt de son habanera précédente, celle de la *Rapsodie espagnole*.

La Pavane pour une infante défunte de Ravel fut d'abord conçue pour le piano. C'est la plus ancienne de ses célèbres compositions et seuls le *Menuet antique* et deux mélodies avaient été auparavant publiés. Il l'écrivit en 1899, durant ses études au Conservatoire de Paris qu'il quitta en 1895, avant de revenir deux ans plus tard dans la classe de composition de Fauré. De manière tout à fait typique, le titre est imaginaire, ne se référant à aucune vraie infante décédée. Il doit son existence au fait que Ravel aimait le son de ces mots réunis.

PIERNE, qui étudia avec Franck et Massenet fut longtemps chef d'orchestre. De nos jours, on se souvient de lui pour ses œuvres orchestrales principalement. Il a écrit plusieurs œuvres importantes de musique de chambre, mais la *Canzonetta* est une pastorale miniature, douce et vernie, avec de clairs échanges instrumentaux.

On connaît mieux la *Brazileira* célébrée comme le

dernier mouvement de *Scaramouche*, la suite pour deux piano de MILHAUD. Elle vit pourtant le jour en 1937, ainsi que le premier mouvement de la suite, comme musique de scène pour piano et saxophone ou clarinette destinée au *Médecin volant* de Molière, dans une version spécialement adaptée pour les enfants et exécutée à Paris au Théâtre Scaramouche. Comme pour d'autres compositions, tel *Le Bœuf sur le toit*, Milhaud ne peut oublier le langage musical qu'il rencontra au temps où il était diplomate en Amérique du Sud. Sur la partition est écrit "Mouvement de Samba"

© Robert Maycock

Traduction: Isabelle Battioni

EMMA JOHNSON

clarinette

Emma Johnson est l'un des très peu nombreux exécutants sur les bois qui se sont fait une carrière internationale comme soliste. Elle s'est imposée comme l'une des principales clarinettes dans le monde, jouant régulièrement aux USA, en Extrême-Orient et à travers l'Europe. En Grande-Bretagne, elle fait l'objet d'une grande popularité, se produisant à la radio et à la télévision et jouant régulièrement dans des salles de concert à guichets fermés.

Née à Londres, Emma Johnson a commencé à étudier la clarinette à l'âge de neuf ans. En 1984, elle remporta le concours des jeunes musiciens de l'année de la BBC, suivi du prix de bronze au concours de jeunes musiciens européens télévisé dans toute l'Europe.

Les nombreux enregistrements d'Emma Johnson pour ASV comptent des concertos de Mozart, Weber, Crusell, Finzi et Stanford et des œuvres de Rossini, Krommer, Kozeluch, Spohr et Debussy ainsi que deux disques de rappels en vogue. Son enregistrement du Concerto pour Clarinette de Michael Berkeley, commandé par Emma Johnson en 1991, a été largement salué par les critiques. Également

disponibles, se trouvent deux disques du répertoire de récital: "La Clarinette Française", "A Clarinet Celebration" et les œuvres complètes de Sir Malcolm Arnold pour clarinette.

En tant que soliste, Emma Johnson s'est produite avec de nombreux orchestres dont le Royal Philharmonic, le London Symphony Orchestra, l'English Chamber Orchestra, le Hallé, le Royal Liverpool Philharmonic, les orchestres du Netherlands Radio Symphony, du New Japan Philharmonic et du Polish Chamber.

Les chefs d'orchestre avec lesquels Emma Johnson a travaillé comptent Günther Herbig, Jeffrey Tate, Paavo Berglund, Raymond Leppard, Erich Leinsdorf et Sir Yehudi Menuhin. Emma Johnson s'est récemment produite pour la première fois en récital à New York, et Washington et à Utrecht avec le Netherlands Radio Chamber Orchestra (obtenant une réinvitation immédiate).

Traduction: Nathalie Ramond

Holzbläser und ihr Publikum kennen die Verdienste der Musik, die gegen Anfang dieses Jahrhunderts in Frankreich entstand, besser als die meisten. Die Traditionen des Vortrags und der Komposition hatten sich bereits lange etabliert und das den vortragenden Künstlern zur Verfügung stehende Repertoire weist eine gleichlose Reichhaltigkeit auf. Saint-Saëns, der in den 1920er Jahren noch tätig war, wählte für seine letzten Sonaten Holzblasinstrumente; und dies war auch, vierzig Jahre später, bei Poulenc der Fall. Jedoch während der ganzen Periode wurde das Medium von den größten Komponisten genauso sehr wie von den begabten und erfreulichen Kunsthandwerkern begünstigt, an denen Frankreich einen Überfluß hatte. Auch Debussy hatte drei Sonaten für verschiedene Kombinationen an Holzblasinstrumenten geplant, lebte jedoch nicht lange genug, um sie zu komponieren. Bei diesem Vortrag liefert ein Holzblasinstrument einen lohnenden und oft zaubernden Querschnitt.

SAINT-SAENS' Klarinettensonate, genau wie die Sonaten für Oboe und Fagott, die er ebenfalls 1921 schrieb, ist elliptisch, bescheiden und äußerst heiter. Diese sehr späten Stücke zählen zu den erlesensten seiner Musik und sind von Natur aus eloquenter als viele seiner besser bekannten Werke. Hier scheint in vier knappen Sätzen, zu denen ein außergewöhnlich dunkles Lento in Moll gehört, die Erfahrung eines ganzen Lebens zwischen dem lyrischen Beginn und dessen Wiederauftauchen am Ende des Werkes zusammengefaßt sein.

Das Mädchen mit dem flachsenen Haar ist der Titel eines Gedichtes von Leconte de Lisle, dem Führer einer Gruppe progressiver Lyriker des 19. Jahrhunderts, nämlich dem Parnaf. DEBUSSY hatte bereits eine frühe und unveröffentlichte Vertonung angefertigt und benutzte dann 1910 den Titel für eines der Préludes für Klavier, von dem sich das vorliegende Arrangement ableitet.

MILHAUD schrieb Musik für fast alles, was von einem Klavier begleitet werden kann, sogar für die

elektronische Ondes Martenot; Fagott und Kontrabaß sind einzigen offensichtlichen Ausnahmen. Das *Duo Concertant*, das Op.351 seines enormen Werkes ausmacht, geht auf das Jahr 1956 zurück und war ursprünglich ein Wettbewerbsbeitrag für das Pariser Konservatorium.

Von POULENC haben wir frühe Sonaten für zwei Klarinetten und für Klarinette und Fagott, aber die Sonaten mit Klavier für Klarinette und Oboe waren seine letzten Werke, die beiden nach seinem Tod zum ersten Mal aufgeführt wurden. Bei der vorliegenden, die für Benny Goodman geschrieben wurde, geht ein einführender Satz, dessen Hauptthema wie eine Verzerrung von Beethovens *Appassionata* klingt, von einer Art Stacheligkeit auf eine benommene Stille über, aus der eines der herzerbrechenden einfachen Lieder Poulenc emporsteigt, die immer wieder der Überfeinerung und Ironie verfallen. Aber die manische gute Stimmung des Finales hält zumindest in diesem Falle an.

Das erste RAVEL-Stück entstand 1907 als eine 'Vocalise-Etude', die zu einer Sammlung von wortlosen Werken für Stimme und Klavier gehören sollte. Ungefähr zu dieser Zeit arbeitete er an einem Finale in ähnlichem Rhythmus für seine Oper *L'Heure espagnole*, obwohl sie, durch die Art, wie sie ihrem Weg geschmeidig um eine nachdrücklich wiederholte Note windet, eher an seine frühere 'Habañera', die zur *Rapsodie espagnole* gehört, erinnert.

Ravels *Pavane pour une infante défunte* existierte zunächst als Klavierstück. Es handelt sich hierbei um die früheste seiner wohlbekanntesten Kompositionen und lediglich das *Menuet antique* und zwei Lieder waren zuvor veröffentlicht worden; er schrieb das Stück 1899 während seines zweiten Aufenthalts als Student am Pariser Konservatorium, das er 1895 verlassen hatte, zu dem er jedoch ein paar Jahre später zurückkehrte und Faurés Klasse für Kompositionslehre beirat. Der Titel ist typischerweise fantasie reich und bezieht sich in keiner

Weise auf eine wirkliche verstorbene Infanta, sondern existiert hauptsächlich deswegen, weil Ravel den Klang der beiden Worte nebeneinander mochte.

PIERNE, der bei Franck und Massenet studierte, hatte eine lange Karriere als Dirigent und man erinnert sich ihm heute hauptsächlich aufgrund seiner Orchestermusik. Es bestehen zudem mehrere, großangelegte Kammerwerken, aber die *Canzonetta* ist eine sanfte und gekonnte pastorale Miniatur mit einem gekonnten Hin und Her unter den Instrumenten.

Die *Brazileira* ist am besten als der letzte Satz von MILHAUDs *Scaramouche* – Suite für zwei Klaviere bekannt, begann jedoch ihre Existenz 1937 zusammen mit dem ersten Satz der Suite als Musik mit einer Partitur für Klavier und Saxophon oder Klarinette für Molières Theaterstück *Le Médecin volant* in einer Version, die speziell für Kinder adaptiert war und in Paris im Théâtre Scaramouche vorgeführt wurde. Wie bei anderen Kompositionen, wie zum Beispiel *Le Bœuf sur le toit*, ruft Milhaud eines der musikalischen Idiome zurück, denen er während seiner Zeit als Diplomat in Südamerika begegnet war; die Partitur trägt den Vermerk 'Movement de Samba'.

© Robert Maycock

EMMA JOHNSON

Klarinette

Emma Johnson ist eine der sehr wenigen Holzbläserinnen, die sich eine internationale Karriere als Solistin aufgebaut hat. Sie hat sich als eine der führenden Klarinettenistinnen der Welt etabliert und tritt regelmäßig in den USA, dem Fernen Osten und in ganz Europa auf. In Großbritannien ist sie äußerst beliebt und tritt im Radio und Fernsehen auf und spielt zudem häufig in ausverkauften Konzerthallen.

Emma Johnson wurde in London geboren und begann im Alter von neun Jahren mit dem Studium der Klarinette. Im Jahr 1984 gewann sie den Wettbewerb 'BBC Young Musician of the Year' (Junger Musiker der

Jahres der BBC) und dem folgte der Bronzpreis beim Wettbewerb European Young Musicians, der in ganz Europa im Fernsehen übertragen wird.

Zu Emma Johnsons Aufnahmen für ASV gehören Konzerte von Mozart, Weber, Crusell, Arnold, Finzi und Stanford sowie Werke von Rossini, Krommer, Kozeluch, Spohr und Debussy und zwei Aufnahmen mit beliebten Zugaben. Ihre Aufnahme des Klarinettenkonzerts von Michael Berkeley, das von Emma Johnson 1991 in Auftrag gegeben worden war, erhielt allseits kritischen Beifall. Zudem sind noch zwei Aufnahmen des Vortragsrepertoires, nämlich "La Clarinette Francaise", "A Clarinet Celebration" sowie die kompletten Werke für Klarinette von Sir Malcolm Arnold erhältlich.

Als Solistin ist Emma bereits mit vielen Orchestern, einschließlich des Royal Philharmonic, des London Symphony Orchestra, des English Chamber Orchestra, des Halle, des Royal Liverpool Philharmonic, des Radiosymphonieorchesters der Niederlande, des New Japan Philharmonic und des Polnischen Kammerorchesters aufgetreten.

Zu den Dirigenten, mit denen Emma Johnson gearbeitet hat, zählen Günther Herbig, Jeffrey Tate, Paavo Berglund, Raymond Leppard, Erich Leinsdorf und Sir Yehudi Menuhin. Emma Johnson machte vor kurzem ihr Vortragsdebüt in New York und Washington und ist mit dem Radiokammerorchester der Niederlande in Utrecht (wo sie sofort wieder eingeladen wurde) aufgetreten.

Übersetzt von Elke Davies

Producer/Balance Engineer / Producteur/Technicien de mixage /
Produzent/Balance: Brian B. Culverhouse
Recorded in / Enregistré à / Aufgenommen in: St. John's, Smith
Square, London
Designed by / Conception graphique par / Design: Studio B, The
Creative People
Cover illustration by / Illustration par / Umschlag von: Corel /
Gaynor Ranshaw